№ 8273 1912 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 1-14 ԲԷՆԶԵԷՆՊԻՇ 1 ԹՐՇՐԻՆԻ ՍԱՆԻ 328 28 ԻՆՆԱՅԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊՐ ԻՄԹԻԶԱՉ ՎԻ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՌ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէհսիսի 1877

Պ. ԳԱԼՒ ԴԱՐՁԵՑԻՐ
Ն. 49

Կազէթայս այիս մէվսայ հազգընցա սա՝ իպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընը։ Մազպուզլար սանիպի իմթիյազըն իմգասընը վէ իսարէխանէնին մէսիր մախասուսընը շամիլ օլմալը տր։ Տէրճ օլընմայան հէվազ իսան օլընմազ։ Իլանաթ ճէրայիթի միւքէսիրէ իլէ ճէր օլունուր։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ՖԻԶԱԹԼԱՐՐ ԲԷՅՇԻՆ (ՄԷՋ. 20

Սքանչելի վէ Թաշրա, սէնէկիյի	130	ղրշ.
» » » 6 այլըղը	70	»
» » » 3 այլըղը	40	»
Մէմալիքի էճնեպիյէ սէնէկիյի	32	Ֆր.
» » » 6 այլըղը	17	»
» » » 3 այլըղը	10	»

ՀԱՐՊ ՎԷ ՍՈՒԼՀ

Բուլարըն էն նամը էտիպ վէ ֆելյէսօֆը օլան մէշհուր Թօլսթօ սուլհ վէ հարպ նամ էսէրինէ հարպըն վէ սուլհըն մահիյէթլէրինի բէք վազըֆանէ պիր սուբէթատ չէրհ ու իյզահ իտիյօր էտիպլէր վէ իմը իհթիմայի մուէլլիֆլէրի հարպըն նէ՛ տէրլէճէ մուխարրիպ պիր ուսուլ օլաուզընը բէք չօգ տէֆա իսպաթ իթմիշլէր տիր, սուլհ ինսանլար արասընտաքի միւնասէպաթը տահա զիյատէ թէնզիլ իտէր, թէրազիյաթա տահա վասի պիր զէմին հազըրլար վէ պու սուբէթլէ տէվլէթլէր ու միլլէթլէր արասընտաքի խուսուսէթ ու միւնաֆէրլէթէ մահի օլուլ, իհթիմայի միւնասէպաթը տահա մունթազամ պիր զէմին իւզերինէ թէէսիս իտէր։

Պիթիրին իւչէմա վէ հաթթա րիճալը ինչասիէ պու հազիգաթա վազգի օլաբգլարը հալտէ, ճամապա նի՞չին տէվլէթլէր արասընտա հարպ սուհհան տահա պէօյիւք պիր մէվզը թուրմըշ տր։ Պունա միւնասիպ պիր ճէվապ վէրմէզտէն էվվէլ, հիւքիւմդարլէրին, տէվլէթլէրին ու միլլէթլէրին միւնասէպաթընը արիզ ու ամրզ թէզդիզ իթմէք իգթիզա իտէր։ Ինսանտա հէր չէյտէն էվվէլ պիր հիսսը միլլի վար տր, պու հիսս օ՛ տէրէճէ չիտտէթլի տիր քի, սայիր հիսսիյաթը ինսանիյէնին ֆէվզիտէ օլսա կէրէք տիր։ Էվվէլէրի զուհուր իտէն պիթիրին մուհարէպէ հէման հիսսը միլլի նէֆիճէսի իսէ տէ, եավզ եավզ ինսանլար արասընտա միւնասէպաթը թիճարիյէ վէ իգթիսատիյէ չօղալըգճա, հիսսը միլլիյէ պայգա չէյլէր տէ գարշըմըշ վէ պունտան մուհարէպաթ տահա զիյատէ չօղալմըշ տր։ Ֆարազա պիր հիւքիւմէթ տիկէր պիր տէվլէթլէ մուհարէպէ իթտիյի զէման, իւչինճի պիր տէվլէթին հարպա գարշըմասը թապիի հիսսը միլլի նէֆիճէսի օլմազ, օնտա պայգա պիր մագսատ վար տր քի, օնա տա իհթիրասաթը սիյասիյէ, հիսսը մէնֆաաթ տէրլէր։

Իլթէ պունճա սէնէլէրտէն պէրու ուէվամ իտիպ եիւզ պինլէրճէ վէ պէյքի միլիոնլարճա նուֆուսըն մահվընը մուհիպ օլան չարգ մէսէլէսի իլէ օնուն նէթիճէյի թապիյէսի օլարագ զուհուր իտէն իսունին մուհարէպաթընը էապը հիսսը միլլիտէն իպարէթ օլմայըպ, տօղրուսան տօղրույա մէնաֆիի սիյասիյէ վէ իգթիսատիյէտէն միւնասիպ տիր. պազէն հիսսը միլլինին տահի պունտան պէօյիւք պիր թէէսիրի օլապիլիր՝ իսէ տէ, պու հիսս պիլահէրէ եանի ասըլ մուհարէպէնին զուհուրընտան սոնրա վէ եահօտ զուհուրը իլէ պէրապէր տօղար։ Հարպը հազըրը պիր չօգ նօգթայի նազարտան թէզդիզ իթտիյիմիզ թազտիրտէ, պիր թարաֆտան մէնաֆիի իգթիսատիյէնին տիկէր թարաֆտան տա հիսսը միլլինին բէք պէօյիւք բօլլար օյնամըշ օլտուգլարընը կէօրիւրիւզ։ Հալը հազըրտա Էվրօբանընն թազտիպ իթմէքտէ օլտուղու սիյասէթինտէ հիսսը միլլի հիչ եօգ կիպի կէօրունիւր. կէրչի տայիմա էսպապը զահիրէ օլմագ իւզրէ, հիսսը միլլի իւլերի սիրիւլիւր իսէ տէ, սօրլ մագսատը ազարաշաճագ օլուրագ, մէնաֆիի իգթիսատիյէ վէ սիյասիյէէն միւթեվէլլիտ օլտուղընը անլարը։

Ֆարազա բրէնս Պիզմարք 1870տէ կէօյա Նաբոլէոն Պոնապարթ թարաֆընտան Ալէման միլլէթինէ խոյէն հագաբէթին ինթիգամընը ալմագ իչին Ֆրանսայա գարշու իլանը հարպ իթտի իսէ տէ, սօրլ մագսատը պունտան իպարէթ օլմայուպ, Էվրօբանընն մէրքէզինտէ Ալէմանիա իչին սիյասի վէ իգթիսատի գավի պիր մէվկի թէէմին իթմէքտէն իպարէթ իտի։ Ռուսիա հիւքիւմէթի Պալգանլարտա քէնտինի իչին իգթիսատի պիր զէմին հազըրլամագ իւզրէ Սլավլարընն հուզուզունը մուհաֆազա իթմէկի պէհանէ իթթիհատ իտէրէք, էլլի ալթմըշ սէնէ զարճընտա պիր գաչ տէֆա հիւքիւմէթը Օսմանիյէյէ զարշու իլանը հարպ լիթտի։ Սօն զէմանլարտա զուհուր իտէն պիւթիւն մուհարէպաթընն հագիգի էապալընը թէտգիգ իթտիյիմիզ թազտիրտէ ճիւմլէսինին տէ իհթիրսաթը իգթիսատիյէտէն միւթեվէլլիտ օլտուղունը անլարը։ Ինսանլար արասընտա հրբսը մէնֆաաթ պու տէրէճէ չիտտէթլի իքէն, արթըգ սուլհընն հարպտան տահա գավի օլմասընա նա՞սըլ իհթիմալ վէրիլէպիլիր, պու հրբս տէվամ իթտիքճէ հարպըն քեապուսը գուվվէյի իհթիմալյէ իւզերինէ պիր թէհտիտ գլրճը կիպի սապանճագ տրը։

Պալգան հիւքիւմէթլէրի պազր միւթալէպաթ սէբտ իտէրէք հիւքիւմէթը Օսմանիյէ իւզերինէ հիւճիւմ իթտիլէր, ֆագաթ ճապապ Պալգանլարտա պու հարպըն խիթամընտան սոնրա սիւքիւն ու ասայիշին մուհաֆազասը գապլը օլաճագ մը, խա՛յր, չիմտի միւթեֆիգ օճաք մը, իւչ հիւքիւմէթլէր եարընն պիր պիրինտէն այրըլուպ եէքտիկլերինէ տիւշմէն օլանճագլար, ֆարազա Մանասթըր Եունանիսթանա վէ Սէքիւպ Սըրպիսթանա գալանճագ օլուրսա, օ զէման պու իւչ հիւքիւմէթ արասընտա չիտտէթլի պիր իսթիլաֆ զուհուր իտէճէք տիր։ Սէքիւպտէ Սըրպլարտան զիյատէ Պուլկար վար տր, ճամապա Պուլկարիսթան Սէքիւպընն սօ. նընա գատար Սըրպիսթանա գալմասընա բազի օլանճ՚ագ մը, եէնէ Մանասթըր ճիվարընտա Բուլգարտան զիյատէ Պուլկար վար տր, իլերուտէ հավալիի մեզգիւրեէտ Բուլգար իլէ Պուլկարլար արասընտա չիտտէթլի իսթիլաֆլար, նիզալար զուհուր իտէճէք, զաթէն հէր իքի հիւքիւմէթ վէ միլլէթ արասընտա պու իթթիֆագընն հուսուզը իլէ եօքի միւնաֆէրէթ գաթիյէն զայիլ օլմասընը կիպի Պուլկար բահիպլերի տէ հէնուզ Բուլգարիգիսանէսինին աֆօրօզընտան գուրթուլմըշլար տր, պու իթթիֆագ ապալարընտա միւվազգաթ պիր միւթարէքէ ՝ձկիպի օլտա, եարընն օ պիր կիւն եէնէ էսքի միւպարէզէլեր պաղ կէօռթէրեճէք տիր։

Պուլկարլարընն պէյանընա կէօրէ հարպը հազրը նուֆուզ մինթագալարընին թազտիմնտէն իպարէթ գալուպ, Պալգանլարտա սիւքիւն ու ասայիշին մուհաֆազասընա գաթիյէն մէտար օլմայանճագ տրը. պինայէն ալէյ պէլքի էվրօբա հիւքիւմէթլերի պու ճիհէթի նազարը տրզգաթա ալուպ եէնէ էսքիսի կիպի բրօկրամընը թաագիպ իտեճէքլէր, պունունն իհթիմալը չիմտի եարը եարրյա տրը, պու մէսէլէ իլերուտէ ճէրէյան իտեճէք օլան մուքաէլէմէյի տիվէլիյէտէ հալ իտիլեճէք տիր. եալընըզ պիր հադիգաթ վարսա օ՛տա հարպըն խիթամընտան սոնրա սիւքիւն ու ասայիշին մուհաֆազասընընն իմքան խարիճինտէ գալանճագը տրը։ Շիմտի Բուսիա-Ավսթրիա վէ Սրպիսթան-Ավսթրիա հիւքիւմէթլերի արասընտա պիր իսթիլաֆ վար տրը, իհթիմալ Էվրօբա հիւքիւմէթլերի եա հաքէմ թարէֆի իլէ պունու հալ իտէրլեր վէ եա իտէմզլեր, չիմտի հալ իտէպիլսէլեր պիլ, իլերուտէ եինէ իսթիլաֆը զուհուրը մուհազգազ տրը։ Սրբպիսթան հիւքիւմէթի էկէր Ատրիաթիք տէնիզի սահիլինտէ պիր լիման էլտէ իտէմզսէ պու գատար ֆէտաքէարլըը, տէօքիւլը գանը նէ՞յէ եարայանճագ տրը. տիկէր թարաֆտան ճապապ Ավսթրիա Էվրօբա տէվլէթլէրինին միւտախէլէսինէ վէ վէրտիքլերի նասիհաթլարա պօյունն էյէրէք Սրպիսթանա պիր լիման վէրիլմէսինէ միւսաատ իտէճէ՞ք մի։

Իլթէ չիմտի հալի մաթլուպ օլան մէսէլէ պունտան իպարէթ տիր. էկէր պունդան հալի միւմքին օլմադա, օ զէման Ավսթրիա իլէ Սրպիսթան արասընտաքի իսթիլաֆ հարպա միճէրը օլարագ, Ռուսիասա պունտան իսթիֆատէ իտուպ Ավսթրիա իւզերինէ հիճում իտէճէք տիր։ Էկէր պազ կազէթալարրն պէյանընա իթիմատ իթմէք լազըմ կէլիրսէ, Ռուսիա հիւքիւմէթի Էվրօբա օրտուսընը սեֆէրպէր հալէ վազ իթմիշ օլտուղը կիպի, Ավսթրիատա 22 կէմիտէն միւրէքքէպ պիր ռօնանմայը Բօլա լիմանընտան պիր սէմթը մէճճուլէ կէօնտէրմիշ տիր։ Ֆրանսա պաշ վէքիլի Մ. Բուանգարէ թէքլիֆինի իթթիֆագը միւսէլլէսէ գապալ իթտիրէմէտի. զիրա հէր իքի զիւմրէ տէ հագիգի սուլհը արզու իթմէքտէն իսէ մէնֆաաթը սիյասիյէ վէ իգթիսատիյէլերինի թատզիպ իտիյօրլար. զիրա ճիւմլէսինին արզուսը հրբսը իգթիսատան իպարէթ տիր. զիրա սիյասէթտէ հիսսը միլլի, հիսսը ինսանիյէթ, հուգուզը պէյէր կիպի գավատ ու գազայի իթթիմատիյէ էհէմմիյէթ վէրէն եօգ սորը։ Հալը հազրտա Էվրօբանընն սուլհ ու միւսալէմէթի տօղրուսան տօղրույա գուվվէթտէն վապէսթէ տիր. քիմ տահա զիյատէ գուվվէթլի օլուրսա քէնտի գուվվէթի սայէսինտէ տիկէրլերինի թէճտիտ իտուպ, ունարընն հարաքէթինէ մանի օլուր վէ պու սուրէթլէ սուլհ ու ասայիշ թէզարրուր իտէր. պինայէն ալէյհ սուլհընն տա հաքիմի եէնէ գուվվէթ տիր. սուլհ իլէ հարպ տայիմա պիրլիքտէ հարաքէթ իտէրլեր, սուլհընն պէգասը հարպա միթէվազզըք տրը. չիմի պիր բրէնսիբ վար տրը. տէյօրլար քի Էվրօբա հիւքիւմէթլերի սուլհ ու ասայիշի մուհաֆազա իտէպիլմէք իչին, գուվվէթլերինի արթըրմաղա չալըշյօրլար։ Պու տա տօղրու տրը. արթըգ պու հագիգաթ վար իքէն, էօթէտէ էտիպլերին, մուհարիրլերին, իլմը իհթիմամ միւնթէսիպլերինին ֆէրեճատ ու ֆիրզանլարընն զաթիյէն էհէմմիյէթի զալմազ։ ՊԵՏԻԿ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Բ.

Օ սրբատա Շարգի Բուսիէլի պիր էյալէթը միւմթազէ օլարագ թէշէքքիւլ իթտի. Էվրօբա զապթիանընընն գօմանատսը ալթընտա օլարագ մրլլի պիր միլիս ասքէրի, էհալի թարաֆընտան միւնթէխապ պիր մեճլիսի ումումի վէկալէթ, թարաֆը Բատիշահիտէն պէշ սենէլիք պիր միւատէթլէ թայէին օլունան պիր խրիսթիյան վալի, հեկեթը վիւքէլա վազիֆէսինի իֆա իտեճէք պիր հէկեթը իտարէ թային օլունտը. ֆագաթ պիլահէրէ բրէնս Ալէքսանտր խալգճա արթըգ հէր պիր իթթիպարը գալսատընընը հիտա իտէրէք, մեճլիսը նուղզարտա իսթիխտամ իտիլմէք իչին Զար Ռուս մէմուրլարը կէօնտէրիլմէսինի բէճա իթտի։

Իլք վալի Վօկորիտիս իսմինտէ պիր Ռում օլուպ, պիր միւտտէթ ումուրը վիլայէթի իտարէ իթտի։ Ֆագաթ մուսալէյհ Ռուսիանընն սիյասէթինէ բիայէթ իթմէտիյի իչին, Ռուսիանընն թապիգի լազէրինէ աղ խիլէրէք եէրինէ Գարասթէվիչ իսմինտէ պիր Պուլկար թային օլունտը. Պուլկարլար պունա կավրիլ բաշա նամընը վէրտիլէր։ Ռումէլիի Շարգի մեճլիսը ումումիսի Պուլկարիսթան իլէ իթթիհատ իթմէյի արզու իտիյօր իտի. մէմուրլար վէ զապիթլէր պու իթթիհատը հազրլամաղա չալըշտրլար. նիհայէթ ումումի պիր իթթիֆագ հուսուսլէ կէլտի. պիր կիւն (18 սեպտ. 1885) պիր թապուր մրլլիս ասքէրի վալի իլէ պաշ զօմանատը Թէվֆիք իթտի վէ տերհալ մէչէքքիլ իսկն հիւքիւմէթը մուվագգաթա մէմլէքէթին հեր թարաֆընտա թաատիզ իտիլիքճէն սոնրա Պուլկարիսթան բրէնսինէ մուավէնէթ իտիտի։ 1883 սենէսինտէն պէրու Պուլկարլարտան մէմուն օլմայան Զար իթթիհատը վուգուրընը արզու իթմէյօր իտի։ Բրէնս Ալէքսանտր տախի պունու բէք ալեա պիլիյօր իտի, ֆագաթ եա Ռուսիա իլէ պօզուշմագ, եախսա Ռումէլիի Շարգի Պուլկարլարը իլէ մուհարէպէ իտէրէք քէնտի թէպասընընն խուսուսէթ ու նէֆրէթինի ճէլպ իթմէք խուսուսլարընտան պիրինի թէրճիհ իթմէք իչին տիւշունմէյէ հաճէթ եօք իտի. պինայէն ալէյհ իթթիհատը գապալ իտուպ էրքի Պուլկարիսթան բրէնսի» իհնվանընը ալտը. օնտան սոնրա օրտուսը իլէ Շարգի Ռումէլիյէ կիրէրէք օրտաա էքսէրիյէթ իլէ բրէնսլիյի թաատիզ օլունտը։

Պու իթթիհատ Պուլկարիսթանընն հայեթը սիյասիէսինտէ պէօյիւք պիր թէպէտտիւլ հասըլ իթտի. էվվէլա պէօյիւք տէվլէթլէր ումումի պիր իսանընն զուհուրընտան զօրգարագ Պուլկարլարընն ալչինտէ պուլունտուլար, Զար Պուլկար օրտուսընա գօմանտա իսկն զապթանը կէրի չաղրտը։ Սթամպօլտա քի Էվրօբա սեֆիրլերի ինգլիզը թազպիհ իթտիքլերինի իլան վէ Պուլկարլարը թէրքը սիլահա վէ իթթիհատը պօզմաղա իճապար իթտիլեր. օնտան սոնրա Սըրպ օրտուսը Ղարպ հուտուտընտա ասքէրի պուլունմայան Պուլկարիսթանա կիրտի։ Պունուն իւզերինէ բրէնս Ալէքսանտր Ռումէլիի Շարգիտէն Սօֆիայա ավտէթէ մեճլիս օլտը վէ Ռուս զապթանը եէրինէ Պուլկար զապիթլերի թարաֆընտան իտարէ օլունան օրտու թէճավուզի հարաքէթէ պաշլատը։ Մուհարէպէ

բաթօրու չէքճէէյինտէն, էվվէլքի իտտասընտան եանի Էվրօբա մէսահիլինէ հաքիմանէ միւտախէլէ իթմէքտէն ֆարիղ օլուպ, թէսվիյէի միւչքիլաթը պիւթիւն պիւթիւնէ Ֆրանչէսգօ իմբէրաթորընա իհալէ իտուպ, քէնտիսի ասքէրի իլէ Ռուսիայա չէքիլմէյէ բաղի օլտու։

Նաբօլէոն իլէ Ֆրանչէսգօ, Աւսթէրլից գարիչէսի ճիվարընտա Բալէնի նամ պիր տէյիրմէն իթթիալինտէ վէ Ֆրանսզ վէ Աւսթրիա չարխա ասքէրլերի արասընտա պիրպիրլերինէ թէսաուիւֆ իթտիլեր։ Նաբօլէոն Ֆրանչէսգօ իմբէրաթորա թէվազիւանէ հարաքէթ կէօնթէրիպ, իլքին քէնտիսի արապատան էնտի, վէ Ֆրանչէսգօնուն արապասը գաբուսսունու այշպ վէ գօլունան թուրթուպ այաղը էնտիրտի վէ իքի հիւքմատար պիրպիրի իլէ էօքիչտիլեր։ Նաբօլէոն Ֆրանչէսգօ իլէ պիր գուլիպ ալթընա կիրիպ, ժէնէրալար վէ մարէշալար էկերի չէքիլէրէք իքի հիւքմատար խայը վազբթ եալընզ գալտըլար. հավա զայէթ սօուզ օլտուղընտան, ասքէրլէր միւհիմմաթ արապալարը գըրընթըսը իլէ գուլիպէնին էօնիւնտէ պիր աթէշ չաթմըշլար իտի։

Նաբօլէոն իլէ Ֆրանչէսգօ պու օրտու աթէշինտէ պիրազ ըսընտրգտան սոնրա, Նաբօլէոն Ֆրանչէսգօյա իթթիզար իտուպ, պէօյլէ պիր գուլիպէտէ սրզի գապալ իթմէմիզ աֆվ իտերսինիզտէ, չինքի սեզ սեպեպ օլտուհուզ քի իւչ այտան պէրու սերալարրմը թէրք իտուպ պէօյլէ գուլիպէլերտէ էօմիւր կէչիրմէյէ մէճպուրըմ։ Ֆրանչէսգօ իսթէր իսթէմէզ կիւլիւմսէյիպ, պու գուլիպէլերտէն կէօրտիւյիւնիւզ մէնֆաաթ օ գատար ճէսիմ տիր քի, պէնտէն չիքայէթ իթմէյէ հագգընըզ օրմամալը տրբ տէտի։ Պատէհու իքի հիւքմատար տախի օթուրուպ մրեթարէքէ վէ միւսալէհէ իւզերինէ խայը

զըրգ պէշ պինի ճէնկէ կիրէպիրմիշ իտի, վէ օլ վէճճ իլէ գըրգ պէշ պին Ֆրանսզ տօգան պին Ռուս վէ Ավսթրիա ասքէրինի պու տերէճէճէ թար իւ մար վէ բերիչան իթմիշ իտի։

Նաբօլէոն մէրքէզը օրտուսու օլան Բօզօրիցէ վասը օլուուդտա Ավսթրիա իմբէրաթորու թարաֆընտան էյլի մագամընտա վարիտ օլան Բրէնս Լիխթէնչթայնը հուզուրունա գապալ էյլէտի։ Նաբօլէոն մէրտ եէյիտլերի սէվէր, վէ Բրէնս Լիխթէնչթայն տախի Ավսթէրլից ճէնկինտէ, Նաբօլէոնունն տրզգաթընա չայեան օլաճագ բատտէտէ մէրալիք կէօսթէրմիշ իտի, իտտի քէմալը իլթիֆաթլէ գապալ իտուպ, իքի կիւն սոնրա Ֆրանչէսգօ իմբէրաթոր իլէ կէօրիշմէյէ վէ պու մուքաելէմէտէն սոնրա պիր մրեթարէքէ իտգա իթմէյէ բաղը օլտու։

Էրթէսի կիւնիւ Նաբօլէոն մէրքէզի Ավսթէրլից գարիչէսինէ գալտըրըպ օրտաա իդամէթ իլլէտի, վէ իւք կիւնիւ վագի օլան մուհարէպէյէ Ավսթէրլից մուհարէպէսի իսմինի վէրտի քի հալա պագի օլուպ մուէպպէտէն պու իսմ իլէ եաա իւ թէզքեար գըլընճագ տրբ։ Էրթէսի կիւնիւ ասքէրի ալայ իտիպ, պիւլինաբ ավազ իլէ չու նուֆզը իյրտա էյլէտի։ Պու ճէնկէ Ավսթրիա, Ռուսիա վէ Ֆրանսզ իմբէրաթորլարը պիզզաթ հազբը պուլունտուգլարընտան. ասքէրի թազբը հալա պու ճէնկի իմբէրաթոր ճէնկի իսմ իլէ տախի եաա վէ թիզքեար իտէրլեր։

«Սօլթաթլար։

«Էօթէտէն պէրու սիզտէն մէմուլ իթտիյիմ չէճաէթի, պու Աւսթէրլից ճէնկինտէ տախի քէմալիյլէ իպրազ իթմիշ օլտուղընըզտան, սիզտէն իքիրաթ մէնունն օլմուչում։ Գարազուչարընընը էպէտի պիր չէրէֆլէ թէզդիս

զրգ պէշ պինի ճէնկէ կիրէպիրմիշ իտի, վէ օլ վէճճ իլէ գրգ պէշ պին Ֆրանսզ տօգան պին Ռուս վէ Ավսթրիա ասքէրինի պու տերէճէճէ թար իւ մար վէ բերիչան իթմիշ իտի։

Նաբօլէոն մէրքէզը օրտուսու օլան Բօզօրիցէ վասը օլուուդտա Ավսթրիա իմբէրաթորու թարաֆընտան էյլի մագամընտա վարիտ օլան Բրէնս Լիխթէնչթայնը հուզուրունա գապալ էյլէտի։ Նաբօլէոն մէրտ եէյիտլերի սէվէր, վէ Բրէնս Լիխթէնչթայն տախի Ավսթէրլից ճէնկինտէ, Նաբօլէոնունն տրզգաթընա չայեան օլաճագ բատտէտէ մէրալիք կէօսթէրմիշ իտի, իտտի քէմալը իլթիֆաթլէ գապալ իտուպ, իքի կիւն սոնրա Ֆրանչէսգօ իմբէրաթոր իլէ կէօրիշմէյէ վէ պու մուքաելէմէտէն սոնրա պիր մրեթարէքէ իտգա իթմէյէ բաղը օլտու։

Էրթէսի կիւնիւ Նաբօլէոն մէրքէզի Ավսթէրլից գարիչէսինէ գալտըրըպ օրտաա իդամէթ իլլէտի, վէ իւք կիւնիւ վագի օլան մուհարէպէյէ Ավսթէրլից մուհարէպէսի իսմինի վէրտի քի հալա պագի օլուպ մուէպպէտէն պու իսմ իլէ եաա իւ թէզքեար գըլընճագ տրբ։ Էրթէսի կիւնիւ ասքէրի ալայ իտիպ, պիւլինաբ ավազ իլէ չու նուֆզը իյրտա էյլէտի։ Պու ճէնկէ Ավսթրիա, Ռուսիա վէ Ֆրանսզ իմբէրաթորլարը պիզզաթ հազբը պուլունտուգլարընտան. ասքէրի թազբը հալա պու ճէնկի իմբէրաթոր ճէնկի իսմ իլէ տախի եաա վէ թիզքեար իտէրլեր։

«Սօլթաթլար։

«Էօթէտէն պէրու սիզտէն մէմուլ իթտիյիմ չէճաէթի, պու Աւսթէրլից ճէնկինտէ տախի քէմալիյլէ իպրազ իթմիշ օլտուղընըզտան, սիզտէն իքիրաթ մէնունն օլմուչում։ Գարազուչարընընը էպէտի պիր չէրէֆլէ թէզդիս

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՊԱԼԳԱՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

—ooo—

Բեսմի.—Պիղատոս չիմալինտ քեսային Տրակոն քեօյիւ ճիվարբլյա Տէկիրմէն Թէբէ վէ ձէբան չիֆիրիք Թէբէլերինե Թօբլանան վէ պիր ֆրբգա Թախմին խտիրէն տիւշման ասքերի իւզերինէ 7500 մէթրօսան 9000 մէթրօյա գատար զայէթ մուվաֆպէզէթի կրուբ անէչի ինբա խտիրէնք քիւլիէթի Թէլէֆան վէրտիրիմէք սուբէթիյէ սբրթլարդն արգասընա տէֆ վէ Թէնքիլ խտիրիքլերի Հասիտիէ գրուազէօրի սիւվարիսի թարաֆընտան 31 Հոկտեմբեր Թարիխի Թէլէկրաֆլա պիտիրիմիշ տիր։

Սեյանիկին Հեղալի.—Սէլանիկին Եունանլրլար Թարաֆընտան իշդալ օլնտրդընը տիւն եազմշ իտի։ Պունա տայիր Եունան վէլիահոր Մ. Վէնիզէլօս աթինէքի Թաֆսիլաթը վէրմիշ տիր։ «Տիւնքի կիւն վէ կէճէ Եունան օրտուսը Աքիսս քէօրիւսինի կէչտի. տիւն կէճէ Ինկիլիթէրա, Ֆրանսա, Ալէմանիա վէ Ավստրիա գոնսոլօսլարը Սէլանիկ մէվզուսը վէ Թիւրք օրտուսը գոմանանը Թանին բաչա Թարաֆընտան պիր մուրախասա պէրպէր Թօքչին գարարկեարը ումումիմիզատ նէզարիտիզ կէլէրէք չէնրին վէ ասքէրին Թէսլիմնէ տաիր Թէքլիֆաթտա պուլունարլար։ Պէնսան ասքէրին մուհարէպէ խիթամընա գատար պիթարաֆ գալարագ սիլահլարընը ազալամալարընը Թալէպ էթտիկէր, պէն պունը բէտտ իլէ սիլահլարին Թէսլիմինի, անմազ մուհարէպէնին խիթամընտա իտտ խտիմէսինի չարթ գոյտրմ. ասն պիր ճէվապ վէրմէք իւզրէ սապան սաաթ 8ա էթիպարէն 6 սաաթ մէօհլէթ վէրտիմ։ Սապան սաաթ պէշտ Սէլանիկ մէվզը գոմանանը՝ երքեանը գոնսոլօսան պիրինին բրիգադթլար կէլիպ տիկեր Թէքլիֆտէ պուլունտը. եանի սիհալարին Թալիմ էասընը գապուլ էթմէքէ պէրապէր 5000 գատար գուրա ասքէրինին Թասիմիր իչուն օլան խթիխանայէթին գապուլ օլընմասընը սեօյլէտի։ Պունէ Թէքլիֆի տէ գապուլ էթմէտիք վէ մէվզը գոմանանընլա ուլուչագ իչուն եէնիտէն 2 սաաթլըգ պիր մէօհլէթ վէրտիք։ Պունէ մուտտաթ տէ կէչէպ օնլար մէկտանա չեգմէյնէա իւերի հարաքէթէ էմր վէրտիմ, վէ սապանին սաաթ 9ընտա հարաքէթէ պաշլատը։ Ագշամ սաաթ եարտմա Օսմ. բիչտարլարընա եագլաշտրգտա, Թանսին բաչա սէրտ օլընան չէրպիթի գապուլ էթտիյին միւշիր պիր մէքթու

ֆիւթուհաթ քէմէրի Քրիստոսին 297 վէ 311 սէնէլէրի արասընտա եաբըլմըշ տը. Պէյազ Գուլէ՝ Վէնէտիկլիլէրին Սէլանիկի զապթ իթթիֆաքէրի Թարիխտէ եաբըլմըշ տը. օ զէման Սամարիա Գուլէսի Թէմիզէ օլունը իտի։ 1423տէ եաբըլմըշ իտի, գուլէ՝ չէհրի տէնիզ ճիհէթնէն միւտաֆէա իթմէք իչիւն եաբըլմըշ տը։ Թիւրքլէր՝ պունա Պէյազ Գուլէ նամընը վէրմիշլէր տիր. 18ինճի ասրտա պուրասը մէրքէզ հապսխանէ իթթիխազ իտիմի վէ Գանը գուլէ նամը վէրիմիշ տիր, գիրա իտամ ճէզասը պուրատա թէրթիպ օլունը իտի։

Սէլանիկ պէյնէլմիլէլ պիր չէհր տիր, էհալիսին չօղու նահուտի տիր. պու Եահուտիլէր Սրանիատան հիճրէթ իտէնլէրին նէպալէրինէն տիր։ Պիւթիւն սէքէնէ 16000ի քիչի օլուպ 70000ի Նահուտի, 35000ի Իսլամ, 30000 Ռում, 25000 Պուլկար, Էրմէնի, Էրմէնի Գաթոլիգ վէ սաիրէ տիր։

ՏԻՒՆ ԿԷՃԷՔԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Բարիզ, 12 Նոյ.— «Աժանս հավաս»ա Սօֆիատան իչար օլունյոր։

«Ավըթրիա հիւբիւմէթինին տիկէր տիվվէլը մուազզամ իլէ իչթիրաք իտուպ Թիւրքիանին միւտաֆէէ Թալէպնի Պալգան հիւբիւմէթնա Թէպլիղ իթմէկէ մուվաֆֆաքաթ իթտիկի պիւտիրիլիյոր. տիվվէլը մուազզամ սիւֆերաը հինը իգթիզատատի ճրասը լազմ կէլէն Թէչէպպիւսաթ հաղգընտա միւզաքերթատա պուլունմալարը իչիւն Թէպլիղաթ ալմըշլար տը։

Բօլա, 12 Նոյ.— Ավըթրիա տօնանմասընին պիր գրամը հալը սէֆէրպէրիյէ վաղ իտիմիշ տիր։

Բարիզ, 13.— Վէնէտիկտէն իչար իտիտիկինէ կէօրէ Իթալիա, Ավըթրիանընն հարաքէթը մէյիւզասընը Թագվիյէ իթմէք իչիւն տոնանմասընը իհզար իթմէքտէ իմիշ։ «Թան» կազէթասը Ավըթրիա-Սրպիսթան իխթիլաֆընը իղալէ իչիւն Մարքի տի Սան Ճուլիանոնընն ասն տէրէճէտէ սայ իթմէքտէ օլուղընը եազըյոր։

Լօնտրա, 12 Նոյ.— «Աժանս Բիւթը»ին մէնապիի սիյասիյէտէն չրգան մալիւմաթա իսթինատէն պէյան իսթէտիկինէ կէօրէ Լօնտրա մէհաֆիլի մեսուլէսի, Ավըթրիա վէ Ռուսիա կազէթաչրը Թարաֆընտան անվալը հազրէյէ տայիր նէյր իսիլէն էֆքէարը պէտպէնանէյէ իշիրաք իթմէյօր։ Իշու մէհաֆիլին նիքպինլիկի հարպը հազրատան զուհուր իտէճէք հէր հանկը պիր մէսէլէտէ իթթիֆազը Միւսելլա Թարաֆընտան իսթիլաֆաթա մէյան վէրիլմէսի թահթը գարարա ալընմըշ օլմասընան նէյէթ իտիյօր։

Պուքրէշ 13 Նոյ.— Սօֆրանիյէ բէյիտի Տանէֆ պու կիւն գոնթ Պէրխթօլտը պէրայի վէտա զիյարէթ էյլէմիշ տիր։ Տանէֆ պու ադամ Պուլկար գարարկեահը ումումիսինէ կիթմիշ տիր։

Պուքրէշ 13 Նոյ.— Սէլանիկ հագզընտա Եունանիսթան վէ Պուլկարիսթան հիւբիւմէթլէրի արասընտա պիր իսթիլաֆը էֆքէար հուսուլէ կէլտիկինէ տայիր տէվլէտան իտէն չայիալար կիթաքէթ գուվվէթ քէսպ իթմէքտէ տիր։

Լօնտրա 13 Նոյ.— Թայմզ կազէթասը, Սէլանիկ հագզընտա պէրվէհի տիր իտարէի քէլամ էյլէյօր. «Պու չէհր իշղալ իտիլէրէ մալ օլմայաճագ տը. պու մէսէլէ տէ պիր Եվրօբա գոնֆէրանսը Թարաֆընտան հալլ իտիմէսի իյնապ իտէն մէսայիլ զիւրէսինտէն տիր։

Բարիզ 13 Նոյ.— Պիւթիւն մաթպուաթ Սրբպիսթանա գարշը բէք սարիհ պիր լիսան իսթիմալ էյլէյօր վէ Ավըթրիանընն, Ատրիաթիք լիմանլարընն թահթը իշղալէ ալընմալարը իչիւն իյնապ իտէրսէ սիյահ տա գուլլանաճաղընը պէյան իտիյօր։

Բարիզ 13 Նոյ.— Սօֆիատան իչար օլընյոր. «Ավըթրիա իլէ Սրբպիսթան արասընտա հուսուլէ կէլէն իխթիլաֆընը Սրբպիսթան իլէ Պուլկարիսթան պէնինտէ իխթիլաֆա սեպպիյէթ վէրտիկի անլաշըլըյոր։ Շիմտի Պուլկարլարընն ասն մուհարէպաթաքի զայիաթընընն բէք մուհիմմ օլտըղը վէ Պուլկար օրտուսը վազիֆէթինին հիչ տէ էյի օլմասընը իչար իտիլիյոր։

Բարիզ 13 Նոյ.—«Ֆիկարօ» կազէթասը մուհարբիլէրինտէն պիրիսի Մ. Դօգովզէք իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։ Ռուս պաշ վէքիլի Իթիլաֆը Միւսէլէսին իտամէի տուչա գարար վէրմիշ օլընընտան պահալա ծնա իթիմատ օլընմասընը վէ սիւքիւնէթլէ պուհրանընն նէթիճէսէկիր օլմասընը պէքլէմէք լազըմ կէլտիկինի պէյան իթմիշ վէ տէմիշ տիր քի, «Պէն Սրբ Էտվարտ Կրէյ Թարաֆընտան, մէսէլէի հազրէրէնին եալնըզ պիր նօգթասընը հալլ իթմէնին իմքանսըզ օլըղընա, պիւթիւն մէսէլէնին հալլինի նազարը տիգգաթա ալմագ իյնապ իտիկինէ տայիր պէյան օլընան ֆիքրէ թէմամըյլա իշթիրաք իտէրիմ։»

ՍՈՒԼՀ ՎԷ ՄԻՀԹԱՐԻՖԼԻ

Պիր սուլհ էսաս պուլարագ Պալգան պուհրանընա Նիհայէթ վէրմէք իչիւն Պազար Ակի իլէ մուհարիպ տէվլէթլէր արասընտա տօղրուտան տօղրույա մուխթալէք իհթիմալինտէն պահա իտիմէքտէ օլտուղընը եազմըշ իտիք. մէվզուսը պահա օլան մուխթալէք իչիւն սոն կիւնլէրտէ պիր զէմին հազրլանընը, հարտա միւզաքերէյէ պայանմագ իւզրէ Պուլկարիսթան Թարաֆընտան մուրախաս վիրուտի մէմուլ օլտուղը վէ շարթլարընն ազ վազգթ զարֆընտա անլաշըլմասը իչիւն էսնիմիզտէքի բազար էրթէսի կիւնի ազյամընա գատար պիր միհարլէք ատը տիւչինիւլմէքտէ օլտուղը էճնէպի մէհաֆիլտէ միսիրբէն պէյան իտիմէքտէ տիր։ Պուլկարիսթան թէպասընընն ումումբընա պագմագ իւզրէ Սթանպօլտա գալմըշ օլան Պուլկարիսթան սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը սապգը Մ. Բօբօֆ պիր իքի կիւնտէն պէրու Պազը Ակիյէ կէլէրէք սատրազամ Քեամիլ բաշայը զիարէթ իթմէքտէ տիր։ Եվվէլքի կիւն չէհրիմիզտէն կիթմիշ օլան թէլէկրաֆ վէ բօսթա նազարը Միւզիրիւս պէյին պու սպագտէ պիր վազիֆէյի հայիզ օլտուղը չայի օլմուշ իսէ տէ, նազարը միւշարիյէյ զէվճէսինին խասթալըը հագգընտա վարտա օլան թէլէկրաֆ իւզերինէ հարաքէթ իթմիշ տիր. մամաֆիհ պիր զաչ կիւն Վիէննատա զալմասը մէմուլ տը։

Միհթէմէլ տիր քի, պուրատա պայլանըլան միւզաքերէ Վիէննատա Միւզիրիս պէյ վէ Մ. Տանէֆ արասընտա տէվամ իթթիսի, պունա սապգը Տէրսաատէթ բօլիթիկա մէմուրը Մ. Նաչէվիչտէ իչթիրաք իտէճէք տիր։ «Օսմ. Լոյդ» տէյօր քի պիր միհարլէք ատը իչիւն Միւզիրիս պէյ Բէչիատա Մ. Տանէֆ իլէ կէօրիւշտիրտէն սոնրա, Սօֆիայա կիտէճէք տիր։ Պուլկար հիւբիւմէթի տէ քէնտի ասքէրի արասընտա վասի մզատարտա գէլէրա զուհուր իթտիկինտէն միհարլէքէյէ իհթիյաճը վար տը։ Կէլէճէք սալը կիւնինէ զատար պէքլէնիլէն պէյիլը մուհարեպէլէրին իբրա օլընմամասը թախմին օլընը, սալը ադամ Խարիճիյէ նազրը Նորատունկեան էֆ.նին Ռուսիա սէֆիրիյլէ օլան միւլագաթնտա միհարլէքէտէն պահա օլընմըշ տը. պու տա միհթէմէլ տիր. զիրա պու միւլագաթտա Մ. Բօբօֆ տա հազրը պուլընմըշ տը։

Օսմանը ածանը տէյօր քի. Օսմ. հիւբիւմէթի պէյիլը տէվլէթլէր արասընտա Թէվասսութա տայիր միւզաքերթաթնն պիր իթիլաֆա մինճէբը օլմատընը կէօրսիկլինտէն տօղրուտան տօղրույա մուհարիպ տէվլէթլէրէ միւրաճաաթա գարար վէրմիշ տիր։ Տէվլէթլէր Պազը Ակիյէ հէնուզ պիր ճէվապ վէրմէտիքլէրի կիպի, Պալգան տէվլէթլէրի նէզտինտէ թէչէպպիւտէ պուլունմըշլար տը։ Տիկէր թարաֆտան Լիպէրթէ տէ Թիւրքիա վէ Պալգանլար արասընտագի միհթարլէքէյէ տայիր Պէյօղլունտա չրգան չայեալը թէքզիպ իտիյօր։

*** Նորատունկեան էֆ. տիւն տապահ Ռուսիա սէֆիրի Մ. տը Կիրս իլէ կէօրիշմիշ տիր։

*** Պալգան պուհրանը հագգընտա իթթիֆագ վէ իթիլաֆը միսելլէս գապինէլէրի արասընտա ճէրէյան իտէն միւզաքերէյէ տայիր տիւն սիսսի մէհաֆիլէ վարիտ օլան խապէրլէր նիսպէթէն միւասյիտ տիր, պիր իթիլաֆ զէմինի պուլունմագտա օլտուղը վէ պու զէմինին— ահվալին միւտատէսի տարիբէսինտէ— Թիւրքիայա մուվաֆֆազ պուլունմաղը սիսսի մէհաֆիլտէ սէօյլէնմէքտէ տիր։

Մէճլիսի Վիւքէլա տիւն Սատրազամ Քեամիլ բաշանընն բիսսէթի ալընտա Թօբլանմըշ տը, պու իհթիմատա ահվալը հազրէյի սիսսիյէ վէ Թէվասսութ վէ սուլհը ումումի մէսէլէլէրի հագգընտա միւզաքերթաթ ճէրէյան իթմիշ վէ Օսմ. սէֆիրլէրինտէն կէլէն Թէլէկրաֆլարա ումումի գարարկեահտան կէլէն մալիւմաթ միւթալէա իտիմիշ տիր։

Սէր գարինը հիւմայուն Խալիֆա Խուրշիտ պէյ տիւն Սատրազամ բաշայը զիարէթ իտէրէք պազը իրատէլէր Թէպլիղ իթմիշ վէ Զաթը Շահանէյէ արզ իտիմէք իւզրէ ահվալը հազրէի հագգընտա մալիւմաթ ալմըշ տը։ ալընան մէվզուզ մալիւմաթա նազարէն Պուլկար չէթէլէրինտէն միւրէքքէպ պազը չէթէլէր Օսմ. ասքէրլէրի Թարաֆընտան պոդտրլմըշ օլան Թէքիրտաղ վէ Սիլիվրի գատապալարընը զապթ իթմիշլէր տիր։

ՄՕՐԱԹՕՐԻՈՒՄ ՄԷՍԷԼԷՍԻ.— Հարպ միւնասիպէթիյլէ Սթանպօլտա Մօրաթօրիում (Թէէճիլը տուչուն) իլանը լազըմ կէլիպ կէլմէտիկի մէսէլէսի էօթէէն պէրու մէվզուլը պահա օլտուղը։ Մօրաթօրիումընն ֆահտէ վէ մազարրաթը հագգընտա նօգթայը նազարլար այրըլմադտա օլուպ պու պապտէ զաթի պիր գարար իթթիհազ իտիլէմէյօր տը. միւթէաբիր օլտուղը։ Քեամիլ բաշա սէֆիրլէրէ ակիլ եօլընդա Սթանպօլտան, իլա Անատօլուտա պիլէ սայիլի սոնրնա գատար մուհաֆազայա չալըշմաղընը սէօյլէտի. ֆագաթ էկէր բայիթախթընն զապթյա քէնտինի ճէզ պիր հալէ գօրար իսէ, էկէր մուհապէրէնին թէչտիրիլէ զէվալը էհալինին հէյեճանընը պիր գաթ տահա արթըրլար իսէ պունլարտան իլէրի կէլէճէք օլան միւէսսիֆ վուգու

ԽՐՏԻՎԼԻԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԴԱՐՏԱՆ Անաէրինն սիւվար օլտրը Իսմայիլիա բօսթա - վաքօրը Այֆ. նույ.ին 11ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ Իաքէնտէրիյէն Տէրսաատէթ միւվասէլէթ վէ նույ.ին 12ինճի սալը կինիւ էօյլէնտէն սոնրա տպֆիրանկա սաաթ իւչտէ Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղլայարագ Իաքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

ԴԱՐՏԱՆ Ուիլեամսն սիւվար օլտրը Թէվֆիգիէ բօսթա-վաքօրը նույ.ին 7ինճը բէնչ. կիւնիւ Սուրիա խաթթնտան Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ նույ.ին 11ինճի բ. էր. կիւնիւ Կէլիպօլու Զանագ-գալէ Միտիլլի, Իզմիր, Սապրը, Բատօսմէրսին, Իաքէնտէրուն, Թարապլուղ, Գէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղլայարագ Իաքէնտէրիյէյէ հարագէթ իտէճէք տիր։

Վաքօրտա էլէքթրիք գիյասը գուլնտղը կիպի, եէմիքլէր պիրինճի նէվ օյուպ, սուֆրա իւզերինէաի չարապար տախի մէճմանէն վէրիլէճէք։

Պու պապաէ գիյատ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր Գալաթատա ըրխթըմ իւզերինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ ոֆիսթէսի վէ եախտ Սթամպուլտա Վալիտէ Մալիան խանընտաքի շիպէյէ մուրաճաաթ էթմէլի տիրլէր։

ՎԻՆԼԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սերմայէսի 130,000,000 գուրուշ.
Իհթիյաթ ագչէսի 39,000,000 »
Մէրքէզի իտարէսի Վիեննատա տրը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ շիպէսի ԳԱԼԱԹԱՍԱ Բարաքէօյտէ, (ՍԹԱՄՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԸՆՏԱ այրճա շիպէյէրի վար տրը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՊԷՅԷՐ

Ակրամ, Օռոսի, Պիէլից - Պիէլա, Պօզէն, Պրիւն, Բէյթա, Պիւավէյս, Զէրեօվից, Ֆրիտէք-Միհթէք, Կրաց, Մասպրիւք, Բարլասա, Բլաժէֆիւրթ, Բրաքօվ, Լէմպերկ, Մարիշնպատ, Մէրան, Բիլրն, Բրակ, Բրոռնից, Բրզամիկ, Սէն-Բօլթն, Թարնով, Թէպլից, Թէյնն, Վիլսկ վէ Նէօսթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը էր նէվ պանգա մուամէլաթը իզրա էտէր։ Գիլխատա հրապը ճարի իւզէմնէ, վէ թանվիլաթ իլէ սենէատթը թիւճարիէ թէվտիաթը մուգապիլմատ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սենէատթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր թիւրքիա վէ մէմալիքի ենթապիյէնին պ ԱԲՇԱ չէհրլէրինէ չէքլէր, իհթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլեկրաֆարը վէ մմալիքի եէնեպիլ իւզերինէ քէչիլմէ էտիլմէյ սենէատթը թիւճարիէ պէտչաթիրը թանիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը հիԻՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ իտարէ սանցրը բախսիս եքմէքէ, պու ՍԱՆՏՐԳ հատտը ասգարի 50 գրշ. ալթուն ագչէ վէ տահա զիյատէ մէպալիղի 100 մէ 3 պուռուտ ֆայիզլա գապալ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՍԱ միւճեմատա եսկիյէսի թէտիս էտիլէն ՍԱՆԷՍ սիսթէմի ՏԻՄԻՐ ԳԱՑԱԼԱՐ ՔԻՐԱԱ վէրիլմէքտէ օյուպ, գացալար գալէթ միւթէսիլ ֆիյթիա իչմա էտիլմէք վէ ֆէվգէլատէ թէտմինատթը պուլունմագտա տրը։

ԹԻՃԱՐԵԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ԻԶԻՒՆ

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվազգաթ իտարէխանէսի, Գալաթատա Վօյվոտա օսգաղչնտա՝ Ասուլէթ խանը, Տայիմի Իսարէխանեսի։—Գալաթա, Վօյվոտա, Պանգը Օսմանինին գարշրմտտա, Սթանպոլ Շիպէսի։—Մուլքան Համամը Մէյսանցնտա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ

ՍԷՆ-ԲԷԹՐՍԳՈՒՐԳՍԿԱ ՏՐԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԵՍԻՍԻ 1871 ՍԷՆԻՆՏԷ

ԱՀՐՄԱՑԷՍԻ 50 ՄԻԼԵՈՆ ՐՈՒԲԼԻ

Շիպէսիէրի, Բարիզ, Լօնտրա վէ ՃՃնօվա Բուսիսատա Շիպէսիէրի։—Ակէքսանդրիա(Բէրսան) Աքէքսան։ Ակէքսանտրօս Էքսանթէրլինօոլյա() Արքանկէլ, Արմաւիր, Ամանէրլան, Պաղու, Պալազօվօ, Պարնաուլ, Պէլիթի, Պօպրինէ, Էգանթէրինգուրկ, Էդամէրլինօսար, Էյսք, Էլիզավէթգրատ, Իսարեցի, Իսահէ, Իրիմ, Քիմպլ, Քէնն, Քախովքա, Քամիշլօֆ, Գորան, Քիէվ, Քիշնէվ, Քօքանա, Իէպլօֆ, Քրեմանչուկ, Մսկուա, (Կավֆորօֆ սօգաղչնտա պաչգանա պիր պիւսաք սա վար տրը)։

Նիժնի-Նովկիօրտ, Նիգօլայէֆ, Նիգօբօլ, Նովօ-Նիգօլայէֆսք, Նովօրօսիսք, Օսէտա, Օմսք, Օրէնպուրկ, Ուֆա, Ուման, Բավօսար, Բէրմ, Բօքքրօվսքաժա, Այսպատա, Բօլթավա, Բիաժսք, Բիկա, Բանի, Բիպլինսք, Սամարա, Սարատօֆ, Սբմ, պլրսք, Սիմֆէրօբօլ, Սբօլա, Սիբան, Զիսթօբօլ, Թէպտոսա, Թոմսք, Թիումէն, Վէլիքի - Ուսթիուկ, Վիաթքա-Վիմնիցա, Վօլօկտա վէ Վոսնէսէնսք։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱԱՐ, դայէթ միւսայիտ չէրայիթ իլէ հեր նէվ պանգա վէ պարտա մուամէլաթը իլէ իշիիդալ էտէր, էմթէա իւզերինէ ավանս վէրիր, գոմխոսնալա էմնէա ֆիրուիթի վէ Սեկիս թոպիր էտիլէն դայէթ սաղլամ ռէմիր գասարար իյմար էլլէր։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ մէնֆոթթա պակալ ֆայիզէ, այիլ սանցրգարր թէէսիս էթմիշ տիր։

Մէսիհի Մհսուլ ՑԱԿՈՒ ՎԱՐԹԱՊԵՏՍԿԱՆ

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՏԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ամասօլու լիմանլարըլա Պաթում, Սուխում, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէյ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մրսրը արասընտա մունթազամ սէյր ու սեֆէրլէր։

ՎԻՐՈՒՍԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. նույ.ին 8ինճի ճումա կիւնիւ «Գօգա» Գարատէնիզտէն։

Ալաֆր. նույ.ին 8ինճի ճումա կիւնի «Սախալիէն» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. նույ. 14ինճը բէնչ. կիւնի «Սէնէկալ» Սուրիա խաթթնտան։

Ալաֆր. նույ.ին 11ինճի բ. էր. կիւնիւ «Մէմֆիս» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԱՒԷԹ ԷՏԷՃԷՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. նույ.ին 8ընճը բէնչն. կիւնիւ ապշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գարատան Պարէյին սիւվար օլտուղը Սախալիէն վաքօրը Իզմիր, Վանի, Պէյրութ, Լաթաքիա, Իսկէնտէրուն, Մէրսին, Լարնագա, Թարապլուս, Եաֆա վէ Հայֆայա։

Ալաֆր. նույ. 11ինճի կիւնի բ. էր. թէսի կիւնիւ ալֆր. սաաթ 4ում գարատան Պարէն սիւվար օլտուղը «Մէմֆիս» վաքօրը Սուէսայա։

Ալաֆր. հոկտ.ին 14ինճի բէնչն. կիւնիւ ապշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գարատան Էէվզին սիւվար օլտուղը «Սենեկալ» վաքօրը Մարսիլիա, Զանագալ Սէլանիկ, Շիլէ, Բաթրաս վէ Մարսիլիա

Ալաֆր. նույ.ին 14ինճի ճումա կիւնիւ ապշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գարատան Թիվօլինին սիւվար օլտուղը «Գօգա» վաքօրը Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տունքէրք վէ Լօնտրայա։

Գումրանիա տօղրուսան տօղրուլտա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, վէ Ֆրանսզդ, Ավժէրի վէ Թունուզ չըմնարքէրլերի վէ քէղա Ավժէրի վէ Թունուզ սէյրը սեֆանին խաթթարը իչչուն թէնզիլիի ֆիյաթլարը պիլէթ վերիլիր։

ԲՕՍԹԱ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինճի մէվզը։— Բարիզ իչչուն 300 ֆր. Մարսիլիա իչչուն 285 ֆր.։

2ինճի մէվզը։— Բարիզ իչչուն 225 ֆր. Մարսիլիա 185 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԵԾԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինճի մէվզը։— Բարիզ իչչուն 230 ֆր. Մարսիլիա իչչուն 185 ֆր.։

Հիստի, Զին, Ճաբօն, Ավսթրալիա վէ Մատակասկար իչչուն պիլէթլեր վերիլիր։ Ֆամիլիա իլէ կիմէ իսթէյէնլերէ ազիմէթ վէ ավանթ պիլէրի ալմագ իսթէյէնլեր իչչուն խուսուսի չարթար օլապիլիր։

Տահա գիյատէ մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ պիագ իսթէյէնլեր Գալաթատա Զինիլի խանատա չիրքէթինին եէնի եպնիսկնտէ մէրքեզ ահէնթիկինէ վէ Սթամպուլտա Պաչէյ Դարուսսրտա կէօմրիւք գուրպինտէ ահենթիանէյէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլեր։

ՀԱՐՊԻՃԼԻ ՆԵՋԱՐԼԻԹԻ ՄԻՒՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

§ Իհթիյաճաթը ասքերիյէ իչչուն միւղում կէօրիլիքճէ պլընմագ իւզրէ լիմանըն պէհէրի 5 բարա ֆիյաթլա թալիպ էօհտէսինտէ իսէ տէ, ֆիյաթրմէզքիւրէ զալի կէօրիւլիկինտէն վէ իհալիի գաթիյէսի թըշրինի սանընին պիրինճի բէնչչէնպէ կիւնիւ իհրա զըլընճաղընտան պունտան թէնզիլաթ իհրա իսէճէքլէրին վէ քիւլի մրգասրատա միւպայա օլունճագ քիւմի իթայա թալիպ օլանլարը եէվմը մէղթիւրտէ Հարպիյէ նեզարէթի միւպայաաթ գոմսիսինը միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 1—1

ՍԹԱՆՊՈԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼՂՂԵՆՏԱՆ.— Մօմնուլար քէթխիւտասը Հաճի Ասմէտ էֆ. Վերէսէսինին վերկիտէն օյան ատչինէրինի թէէտիլէ իթմէմիշ օլտուղը հասէպիյէ մուհասարրքի օլտուղլարը Արնավուտ քէօյիւնին Բարմագըզ չըզմազընտաքի չարպչն թարիգը իսա, զարպէն ճամի չերիճի դավիսի չըմալէն Հաճի Ասմէտ էֆ. Վերէսէլերի խանէսի, ճէնուպէն Ագընթը Պուրունը ճատտէսի իլէ մահտուտ 40000 ղրուշ գըմէթի 12 նօմէրօյը սահիլանէնին միւղայէտէ միւտտէթի թէմտիտ իտիմիշ օլտուղընտան թանիպ օլանլարը միւպայէտէյի անլամագ վէ բէյ սիրմէք իւզրէ Պէյ օղլու մուհասէպէճիլիկնէ վէ եա Արնավուտ քէօյ թահսիլ չիպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

ՇԵՀՐ ԵՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ.— Գալաթատա Թօքճըլար ճատտէսինտէ նո. 64, պէտէր քէչֆի 11163, սանթիմ 75. նո. 66, 3166, 59. ն. 104, 11699, 67. ն. 106 վէ 108, 7780, 25. ն. 110 վէ 112, 9227, 40. ն. 114, 4137, 28. ն. 178, 960), 88. ն. 180, 16785, 31. ն. 182 վէ 184, 2386, 65. ն. 190, 9510), 42. ն. 192 վէ 194, 16356, 90. ն. 196 վէ 198, 19642, 19. ն. 200 վէ 202. 2214, 76. ն. 218 վէ 220 վէ 222, 23761, 75. ն. 224 վէ 226 վէ 228, 8564, 90. ն. 230 վէ 232, 24225, 12. ն. 242, 658), 87. ն. 328 վէ 330 վէ 332, 12986, 48. ն. 334, 8086, 73. ն. 336, 10462, 28. ն. 338, 10967, 6. ն. 440, 12411։ 79. ն. 342, 11068, 80. ն. 344, 10369, 22. ն. 39, 10564, 81. ն։ 41, 14772, 9. ն. 59, 5805, 3. ն. 61, 4734, 8. ն. 63, 6161, 82. ն. 79 վէ 91, 20632, 50. ն. 93 վէ 95, 13014, 75. ն. 97, 13710, 37. ն. 99, 3634, 31. ն. 101, 1975, 57. ն. 103, 2578, 14. ն. 105, 12623, 11.

Պալէատէ մէվզը վէ պէտէլ քէչֆէրի մուհարբէր մէպանինին թէվսիի թարիգ մունասէպէթլէ եէվզէրինին զաթիլէ խաթթը իսթիգամէթ իւզրէ թէքբար ինչասը զըմնընտա այրը այրը մէվզը մունազասայա գօնըլտրզընտան վէ ինտէլմունազասա թէգարրուբ իտէճէք պէտէլաթը էպնիյէ գանունընը 13ինճի մատտէսի մուճիպինճէ ասնապը էմլաքա թէքլիֆի օլընըգ անէր թարաֆընտան պէտէլաթը մէղքիւրէնին ախզընա մուվաֆֆագաթ օլընմասրդը սուրէթէ միւնազասաթէն ինչաաթ վազասը տէրէօնտէտէ թալիպ օլանլարը թըշրինը սանինին 3ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլէյէլերի վէ պէչինճի բազար էրթէսի կիւնիտէ ինալիի գաթիյէլերի իճրա զըլընճաղընտան օլվէճէյլէ թալիպ օլանլարը եէվմը մէղքիւրէ գատար թէէմինաթ ագչէլերիյլէ պէրապէր Շեհր Եմանէթի մէճլիսնէ կէմանէթի մէճլիսնէ կէմէնէրի։ 3—3

§ Մէրքէզի Եմանէթ վէ ասվայիրի պէէտիպէ իլէ թալիպ վազը իւզէրինէ վիլայաթ վէ միւնազաթա կէօնտէրիլմէք իւզրէ միւպայասը միւգթազի օլուպ միւնազասայա վազ իտիլտիկի էվվէլճէ իլան իտիլմէյ օլան գրրպ ատէտէ եէրզ ատէտէ գատար ալվիրէրի վէ թէքբէլեքլի վէ պիր հայվան իլէ վէ իյապընտա օտուզա ճէրբ օլընը թուլումպանը պէհէրի պէշ պին վէ քէպիլք եէրզ ատէտէ գատար մուգթազի իսրթաւմ արապալարընը պէհէրի 1600 ղրուշտա թալիպ իւզէրինտէ օլուպ պէտէլաթը մուհարբէրէ հատտը լայզ կէօրիւմկիլիկնէն միւնազասը թէմտիտ իտիմէյ օլաղա, ինտէլմունազասա թէգարրուբ իտէճէք պէտէլաթ հատտը իթիասատա կէօրիւտիկի թազտիրատ թըշրինին սանինին օն իքինճի կիւնի իհալի էվվէլէյէսի վէ օնպէչինճի կիւնի տէ իհալիի գաթիյէսի իճրա զըլընճաղը վէ միւնազասայա իյթիրաք արզուսընտա պուլընմանլարը չէրայիթնանլամագիւզրէ բէյ ագչէլերիյլէ պէրապէր Շեհր Եմանէթի մէճլիսնէ կէմէնէրի։ 3—3

ԵՄՆԻՑԷԹ ՍԱՆՏՂՂԵՆՏԱՆ.—Եմնիյէթ սանտղը խատէմ վէ օտաճրլարը իչչուն իսա իթիտիրիէճէք էլպիսէէն սեթրէ, եէլեք, բանթալան թազմը 194 վէ չաքէթ, եէլեք, բանթալան թազմը տախի 175 ղրուշ պէտէլ իլէ թալիպի էօհտէսինտէ թէգարրուբ իտէրէք իհալի էվվէլկէսի իճրա զըլընմը վէ չէհրը թըշրինի սանինին իչչունճի ճումա էրթէկի կիւնի զէվալի սաաթ իւչ պուչուգտա գարարը գաթիսի քէչիտէ գըլընճաղը ճիհէթլէ եիւզտէ իչչէն տուն օլմամագ իւզրէ թէնզիլի ֆիյաթ իլէ թալիպ օլանլարը եէվմը մէղքիւրտէ սանտրգ իտարէսինտէ հազրը պուլընմալարը իլան օլընը։

ՍՍՄ. ՍԷՃՐԸ ՍԷՖԱՑԻՎ ԻՏԱՐԷՍԻ

1328 սէնէսի չէհրը թըշրինի սանինին պերինճի բէնչչէնպէ կիւնինտէն իթիպարէն իլանը ախրէ տէկկին սէվահիլի միթէճավիրէ վաքօրլարընին զէվալի սաաթ իթիպարլյա վագֆը հարաքէթլէրի։

Եավիյի իճրա օլընանագ ռեֆեր/էր

Քէօրբիւնեն Ասպար վէ Անճաօլու ճանիպինեն

Քէօրբ.ալն սաաթ 8.15, 9.30, 2.30, 4.45, 5.45

Մօտա սաաթ 9.50

Գնալը 10.15, 3,10, 5.25, 6.25

Պուրկազ 10.30, 3.25, 5.40, 6.40

Հէյպէլի 10.40, 3.40, 5.55, 6.55

Պէօյիւք ատա 9.15, 10.5, 3.50, 6.5, 7.5

Գարթալ 11.15, 6.25

Բէնտիկ 11.30, 6.40

Եալովայա 12.45

Ասպարա վէ Անճաօլու ճանիպինեն

Քէօրբիյէ

Եալովատան սաաթ 1.30

Բէնտիք 7, 2,45

Գարթալ 7.15, 3

Պէօյիւք ատա 6.30, 7.45, 9.20, 3.30, 4

Հէյպէլի 6.40, 7.55, 9.30, 3.40, 4.10

Պուրկազ 6.55, 8.10, 9.45, 3.55, 4.25

Գնալը 7.10, 8.25, 10, 4.10, 4.40

Մօտա 10.25, 4.35

Քէօրբիյէ 7.50, 9.5, 10.45, 4.55, 5.20

Գնալը էեօյ խաթթը

Քէօրբիյէ Գնալը քէօյիւնէ վէ Գնալը քէօյիւնէն քէօրբիյէ 6.30 7.15 8.00 8.30 9.00 9.30 10.00 11.00 12.00 1.45 2.30 3.00 3.30 4.00 4.30 5.00 5.30 6.15 7.00

ՇԱՐԳԸՆ ԵՆ ՊԷՕՑԻՒԻՐ

ՁԱՅ ԹԻՃԱՐԵԹԱՆԷՍԻ

1880sk թէհսիս օրընմբը տր

Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ ՎԷ ՄԱԽՏՈՒՄԸ

Թաշրալարտա պայրճա չայ թիճարէթխանէլերինտէ պուլունը։

ՔԻԻԼԻԹԻԹԻ ՎԷ ԲԷՐԱՔԷԼԷ ՍԱԹԸ

Հէր տաղիգա քիւլիյէթլի սթօգ տօղրուսան տօղրուլտա Զինտէն, Հինտխամտան, Սէյլանտան, Ճավատան իտիալ օլընմը, հաղը պուլունը։ Թաշրատան վուգու պուլան սրբարրյաթ տէրճալ վէ քէմալը իհթիմալա իճրա օունը։

Մարքեզ իռուխթ.— Տէրսաատէթտէ Պաղչէ Դարուսսրտա, Ճելալ Պէյ խանը գարուսը իթթիսալնտէնօ. 10։

30—12

ԳԵՎՕԱԼԸ ԷՐՄԷՆԵԱՆ

1913

Էրմէնիճէ եազը իլէ Թիւրքճէ իպարէլի պու էսէր հէմ Էրմէնիլէրէ վէ հէմ Թուրքէնի-Գաթօլիկ Օրացոյց մէրգալլարընա էյի բէհպէր օլտուղը կիպի մանէվիյաթ վէ ալալազընը թէհզիպ իտէճէք կիւզել սեօղլեր իլէ լեթայիթ, բույա քէչֆի վէ սարբէի հավի վէ բէսմէլլէ միւզայէնէ տիր։

ՖԻՅԱԹԸ

Սթամպոլ իչչուն	2 ղրշ.
Թաշրա »	2.10 »
Մէմ. լճնէպիյէ իչչուն	60 սանթ.

Զօգ սըբարբլ իսէնլէրէ պէտէլի բէչին օլմագ չարթրլլա 100ում 20 սգօնթօ։

Տօղրուսան տուղրայա Պապը Այի ճատտէսինտէ «Ճէբբուտի Շարգիյէ»ում Նո. 49տա մուհարբիր վէ միւտիրը մէսուլ Ցակոբ էֆ. Վարժապետեանա միւրաճաաթ օլընմասը լազմ էլլէր։

ՏԻՇԼԷՐԻՆ ՎԷ ԱՂԶԸՆ ՍԲՇԼԷԹԻ

Տիշլերին սրնէթի հազմը թէէմին իտէր։ Ֆէնտա հարտ պուլանան տիշլեր իսէ հազմ-սբշլզգ ինթաճ իտէրլեր։ Ազզը սրնէթտէ սպալամագ, տիշլերի պէյազաթզպ չիւրիւմլեր մէն վէ չիւրիւմլեկէ պայլայանլարը թէէտալի իչչուն ՍՈՒԼԱԳ ՊԵՆԵՏԻԹԻՆ ԻՐՍԻՐ, ԹՕԶ ՎԷ ՄԱՃՈՒՆԸ գուլլանմալը քի, Բասթէօր ուսուլլանա եարբլմը խոշ բահնալը վէ մուգաստա էեզախանէ վէ սեէօլատա սաթլրը։ 52—37

ԷՄՆԻՑԷԹ ՍԱՆՏՂՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԵՍԻՍԻ 1284

ՀԻԻԲԻԹԻՄԷԹԻ ՍԷՆԻՑԷՆԻՆ ՔՇՖԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՕԼՈՒՊ ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸ ԳՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՑԻՒԶ ՏԻՐ

Սթանպօլտա ճրղալ օղլուցտա տախրեի մախսուսսեէ

ԱԳԶԷ ԴԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱԻԹԻ

Պիր սենէ վէ տահա զիսատ վատ իլէ պրագրլան բարալար իչչուն սենէվի 100sk 5, վատէսկզ ճիսապր ճարի սուրէքիյլէ, եանի իսքենիցիկի գիման ալընմագ իւզրէ պրագրլան բարալար իչչուն սենէվէ 100sk 3 ֆայիզ վէրիր։

Վատէսիզ գապուլ իտիլէն ագչէ պիր չարեէք լիրատան 200 լիրայա գասար տրը։

ԹԷՎՏԻՑԱԹԱ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՖԱՑԻՒԶ ՀԻՍԱՊ ԻՏԷՐ

Էլլի լիրատան ֆազլա վատէլի բէսֆիյաք ատանպր արզու իտէրէր իսէ rku-իւմալլէրինին ֆայիզինի ման պէ ման մուզասսաքէն ախզ իտէպիլիրլեր։

ԱԳԶԷ ԻԳՐԱՔՐ ՇԷՐԱԻԹԻ

Մուճեվնեեաք վէ Ալթաուն, կիւմիւշ Ավանի վէ Թանվիլաթ մուզասպիլինճեսէ սենէվի 100sk 8 ֆայիզ իլէ ագչէ իգրազ իտէր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵՍԸ

ՇԻՐՔԷԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻՑԵՍԻ

1892 2)14 օգոստոս (20 սէֆէր 1310) թարիխի ֆէրմանը Հիւմայունը ՃՃնապը Բասիշահի մանլթուզի միւնիֆինճէ թէչէքքիւլ իթմիշ տիր։

Դալաթատա Մէրթէպանի սօգաղչնտա 7 նիւմէրօյը խարէի մէրքեզիէյէ վէ մէկթաբի ամիէյէ միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթանպօլտա Եէնի Ճամի ավլոսրնտա Պանդը Օսմանի շիպէսի։

» Պաղչէ Գարուսրնտա Շէյխ իս Իսլամ խանընտա 10 նումէրոտա Իսրայիլ Ստեփ էֆ.

» Վէզնէճիլերտէ Ասրի պէյ վէ գումրանեասը։

« Պաղչէ գարուսրնտա Էմին էօնինտէ Իզմիր սօգաղչնտա Այմէլօղլու էֆ.։

Գասրքէօյինտէ Զարչը ճատտէսինտէ Աճասթասիատի

Գասրքէօյինտէ Մօտա ճատտէսինտէ Մնթիբա էֆ.

Պէյօղլուսրնտա Ա. Տէմարքի էֆ.

Պէյօղլուսրնտա ճատտէի Քէպիրտէ Օսմանը Պանդասը շիպէսի։

Էրէնքէօյինտէ Բօսթա վէ Թէլեկրաֆ շիպէսի գուլպինտէ Թէօլիկա Եուանիտէս էֆ.

Գալաթատա Թիւնէլ խանընտա Ա. Բիրժանց էֆ.

Պէյօղլ Ատատա Բէսսէլ էֆ.

Մագրիքէօյինտէ Սթամբուլ ճատտէսինտէ Ա. Անկէլիատէս էֆ.

ԵԱԼԸՆԸԶ ԷՐՔԷՔԼԷՐ ԻԶԻՒՆ

ՄՈՒՀԻՄ ՊԻՐ ԹԷՊՇԻՐ

ԳՈՒՎՎԷԳԻ ՊԷՏԷՆԻԹԻՍԻՆԻ ՂԱՑՊ ԴԷՄԻՐ ՕԼԱՆԼԱՐԱ

«Գուսrkթսիզլիկսիչար օլանար իչչունքէնտիլէրինէ մէսէրբէթ վէ իւմմա պաիբ իտէճէք միւսպիր վէ քէրամէթի պիր իլան իշար վէ իրսալ իթմէքտէիմ. պու իլան սայէսինտէ ատաաթը մէշում սէպէպլէյէ վէ եախտ պաղը անվալը ղայրը մուվաֆֆագանը թէէսիրի թահրընտա սինիրլերի թէմամէն զալիֆանմբը օլան էրքէքլէր սրհէթլերինի իսլամ իտէպլիյէճէքլէր տիր։ Ամրիթա թապիը օլընան պու չարէնին մուճիսի պուլընտրդրմ ճիհէթլէ հէր գուրբրն վէ եախտ հէր սընրրընին պունը պիւսպիրիսին մեճեհանեն թէէրբէպէ իտէպիմէնտի պանա պիր վազիֆէ ատտ իտէրիմ. էլեէվմ կիպլի օլարագ մուդտարբրպ օլանարընն «Ամրիթա»նին իսթիմալլէ սրհէթլ վէ սասատէթ նանպ օլանամալարընա էմնիսիմ։

Իճատ իթմիշ օլտրդրմ չարէ հեր էես իչչուն պիր նիյմեթ տիր. հեր քէսէ ակիյէթ վէ գուվվէթ վերիր, ֆագաթ էն գլիյատ հիճլէրի ատապկէնինին իսլանը սուրէթիյլէ ալէմը թէնասիւլիյէնին թէտավլ վէ թաղվիյէսինէ իսրամէթ իտէր։ Խուսուսբյա գուարէթսիպլիկին միսաքրտա վէ թիւթեն իսթիմալլյէ քեատրա օլբնընտա կէօսթէրիլէն իֆրատ, մրուասէպաբը թէնասիւլիյէսէքի գայիսլիք վէ գուվվէթի չայ վէ գահ իսթիմալլրնի ֆէնա թաղատսրկի վէ սարբէպի կէօսթէրէպիլիրիմ էլեէվմ սիւքիսնէթտէ մուզտարբրպ օլուպ, կէնճլիք խաթալարընընն նէթալիճինի կէօրէն վէ էլեէվմ մունթազամ պիր հայաթ կէչիրմէկէ պայլամըշ օլան էրքէքլէրուն պիր չօգաբրը իչչուն լեան իթմիշ օլարընմ չարէ, քէմալը չիտտէթլէ արզու իթմիշ. էրի մէսէրբէթի քէնտիլէրինէ սէրիլէն պալաչ իտէճէք տիր։

«Ամրիթա» հէր եաչտա պուլունան էրքէքլէր թարաֆընտան խաթիմալ իտիպիլիր։

«Ամրիթա» թէտավվինին մէնպաք տրը։

ՄԱՅԱՆ ԻՐՍԱԼ ՕԼՈՒՆԸՐ

Ազամ թէնասիւլիյէյէ միւճեատտա պիր հայաթ իչչուն զուվվէթ վէ իգթիտար վերիր. գուարէթսիպլիք իլէ պէրապէր կէօրիւնէն օ նամազ տրպիմը մարազիյէ քեամլէն իզալէ օլընը։ Պայտա արիրզ աղբրլրգտան, ուլգուտաքի հէյէճանլարտան, մալիխուլիտան վէ սարը նամսօշ իհթիասլարտան էսէր գայտաղ։

«Ամրիթա» զարքիանմը օլան էրքէքի գուվվէթի վէ կէնճ իսէր, զաաֆ վէ մէլուսսիյէթէ տիչէն պիրի քէնտիսինի եենիտեն գուվվեք վէ իգթիտարա մալիք իտեճեք օլան չարեի էենիսիսնեն կէօնտերեճեկիմէ էմին օլարաք պանա թարիրրէն միւրաճաաթ իտէպիլիր. պու չարէնին իսթիմալլյէ ազ պիր միւտտեթտէ քէնտիսինի 10ատա 30սէնէ կէնճլէնմէյէ հրսա իտէճէքսինիզ։ Պանա միւրաճաաթ իտեն հեր երբեք թալէպինին մունթազամէն իճրա իտիլէճէկլինէ էմին օլապիլիր. եալընըզ պանա պիր մէքթուպ եաղրպ բօսթա մէսարիֆի իչչուն 3ատանէ դրուշզգ բուլ կէօնտէրմէյի տիր։ «Ամրիթա»ատան պիր նիւմունէյի—Պու իլանը իսթիմալ իթմէնիպ պիլինմէմէք իւզրէ—պիր բաքէթ տերուինտէ ատրէսինիզ կէօնտերիրիմ. պանա կէօնտերիրէն պիլինմէմէ մէքթուպլարընն էարարընան քէմմանի թէէմին իտէրիմ. թէքլիֆիմի թէեկիրբ վէ եաղտ իսթիլեֆաֆ իլէ թէկագը իթմէյիպ պիլաքիս քէսպը ֆիյաթէ իչչուն կէլէն պու միւնասիպ ֆրբսաթտան իսթիֆատէյէ չալընրն։

Իլթէ Գարթէր սիզէ տեյօր. «Ամրիթա մուդտարբպ օլմայընն, պանա եազընն, ատարարընընը չարէյի պուլաճաղընընը։

Ասրես.—ՂՕՐԱՇԵԻՕ ԳԱՐԹԷՐ.—Տաիրէ 192 Տէրսաատէթ Գալաթատա Մէհմէտ Ալի Բաչա խանընտա Նո. 49

ԷՕՓՍԻԻՐԷՆԼԷՐԷ

ԳԱԹՐԱՆ ՀԱԳԳԸ ԷՔՐԷՍ

Էվրօբատան կէլէն գամրան սուլարընընն քաֆֆէկսինէ էգէր ճինէթ միւրաճճան վէ լաթիֆ օլուպ, միյսէլի գաթիէն պօմմագ։

Մէչհուր Օսմանը վէ էճնէսի թապիպլէրին մաղտրը թագտիրի օլտուղը կիպի, ֆէգիմէմ միւթէվէֆֆա տօղթ. Խօրասանճան էֆ.նին թաղտիրմանմէսի բիւճանդիէթի թաավիպ վէ Մէքթէպի Թրպպիյէ Շահանէ տասի թատիգ էլլէմի տիր։ Պրիւքսել սէրկիսինէն ալթուն վէ կիւմիշ միտալեայա նահլ օլարը կիպի Պրուսա սէրկիսինէն տէ ալթուն մետալեայա նահլ օլընը տրը։

Իչիլէճէք սու տերուինին պիր գահվէ գաշրը ակրլարդան, պուլարդգ խասթալարդասան վրգայէ վէ մուհաֆաղա իտէր։

Կէօյիւս նէզդէլէրինէ, էօքսիրիւքլերէ, էնֆլուէնցայա, պրոնչիթլերէ, նէֆէս տարլըղընա, վերէմին պայլանկրձարընա, տերի խասթալըգլարընա վէ իտարա եօլու բահաթսըզլըղընա ֆահտէպախշ տրը։

Սթամպօլտա մէչհուր տէբօ վէ էճզախանէլերինտէ պուլուն